



Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！
萬民哪，你們都當頌讚祂！
因為祂向我們大施慈愛；
耶和華的誠實存到永遠。
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!
Extol Him, all peoples!
For great is His steadfast love toward us, and
the faithfulness of the Lord endures forever.
Praise the Lord!

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School, 3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675 <http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 <http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor, Acting SW Campus Pastor, & Coordinating Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師，西南堂區代理牧師，及協調牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Michael Liu

華語副牧師：劉心亮牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Ministry Apprentice: Hilarie See

實習傳道：施婉琪

Children's Ministry Director 兒童事工主任*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director 英語大學生事工主任*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事: Annie Feng 馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*

English 英語	Youth (Interim) 青少年(臨時)	Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Victoria Liu 劉喬倫	Lynn Chan 陳許琳	Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

中英詩歌敬拜及禱告 Worship and Prayer

中文信息: 周偉恩牧師 徒 9:3-6, 15-16; 20:24; 提後 4:6-8, 11, 13 向着標桿直跑的生命 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	English Sermon: Pastor Arthur Hsu (video) Mark 11:1-11 He's Arrived Offering Prayer, Welcome, Announcements Benediction
---	---

普世宣教禱告: 歐洲東部和歐亞大陸 -捷克 Pray for Global Mission: Europe Eastern and Eurasia-Czechia

人口:10,439,000 (0.1% 福音未達);族群:38 (15.8%福音未及);廣義文化基督徒:26.84%;重生基督徒 0.74% ;無信仰 (69.7%);福音增長率 0.3% (全球平均 2.6%)捷克人的一些祖先是偉大的基督教改革家, 如今將近 70% 的捷克人認為自己沒有宗教信仰, 許多人使用星座並將不同的精神理念混合在一起。當被問及他們相信什麼時, 他們會說“有一些東西”, 這通常指的是精神力量或命運。然而他們否認獨一真神的存在。市場經濟的成功轉型為該國帶來金融的發展, 但卻對最弱勢群體帶來了經濟壓力。如今, 犯罪、性不道德、藥物濫用、憂鬱和自殺的發生率都明顯高於共產主義時代。在基督教社區和教會生活中, 地方福音派教會的分佈是相當分散的。求神施憐憫、施恩典翻轉捷克人的心, 使他們不再繼續沉淪在黑暗中, 認識並跟隨獨一真神。祈求聖靈復興捷克教會, 帶領他們培育門徒, 進而培育更多的門徒。為捷克的團契以基督為中心而非以傳統為中心禱告。

Population: 10,439,000(0.1% Unreached); Peoples: 38 (15.8% Unreached); Non-Religious (69.7%); Professing Christian: 26.84%; Evangelicals 0.74%; Evangelical Annual Growth Rate 0.3% (Global rate 2.6%) Some of the Czechs' ancestors were great Christian reformers, and today nearly 70 percent of Czechs consider themselves non-religious, with many using zodiac signs and mixing different spiritual ideas together. When asked what they believe in, they will say "something," which usually refers to spiritual forces or destiny. Yet they deny the existence of the one true God. The successful transformation of the market economy has brought financial development to the country, but it has also brought economic pressure to the most vulnerable groups. Rates of crime, sexual immorality, substance abuse, depression, and suicide are significantly higher today than during the communist era. Within Christian community and church life, local evangelical churches are fairly dispersed. Pray for God's mercy and grace to turn the hearts of the Czech people so that they will no longer continue to sink in the darkness and recognize and follow the only true God. Pray for the Holy Spirit to revive the Czech church, leading them to make disciples who make more disciples. Pray for Czech fellowships to be Christ centered rather than tradition centered.

西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

10:00 AM 主日學 ABF	成人中/英 Adults C/E: 51/0	青少年 Youth: 11	學童 Children: 15	嬰孩 infant: 05
11:15 AM 崇拜 Worship	成人中/英 Adults C/E: 83/16	青少年 Youth: 12	學童 Children: 15	嬰孩 infant: 05

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$62,529	\$42,637	\$1,663,052	\$1,662,828	\$224
宣教奉獻	\$7,909	\$8,181	\$261,769	\$319,050	-\$57,281
教會擴展奉獻	\$900	\$5,769	\$84,679	\$225,000	-\$140,321

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說：你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

1. **教會新會員:** 感謝主，固定來西南區聚會的胡定儀姊妹、徐海峰/豐麗夫婦、張伯龍弟兄已經長執會批准成為教會會員。
2. **全教會聯合宣教年會:** 將於本週六 10/14 下午 4:30 - 8:30 PM 及 10/15 (主日崇拜) 舉行。主題: 「十架，教會，普天下」。講員是世界華福中心總幹事董家驊牧師。週六聚會包括免費晚餐和兒童節目最遲需在今天網上登記。請報名者準時參加，註冊和議程等詳細信息，請至 acc.church/mc2023。
3. **宣教信心認獻:** 請為 2024 的宣教信心認獻認真禱告，尋求並順從神的引導。請盡量在月底前至宣教年會網址 acc.church/mc2023 網上認獻。不方便上網者可向招待索取紙張版。
4. **佈道會:** 十一月的第一個週末有華語堂一年一度的大型佈道會，今年的講員是張德健教授，主題是: 「追尋」。請大家開始為想邀請還未信主的親戚朋友禱告，並用二維碼或鏈接報名: <http://tiny.cc/acc2023em>。
5. **每日讀經:** 本季讀經 (今年 5-10 月) 離月底完成截止日還有最後幾週，進度落後者請加緊追上，完成者 11 月頒獎。10 月輔讀教材已登在網頁，歡迎下載使用: <http://acc.church/dailybible Reading>。
6. **中文成人主日學 (10 AM~11AM) 秋季班 (9/3~11/26):** 有兩門課: 1) 為慕道朋友及初信者開設的: 福音性研經班 (馬可福音 1-8 章); 2) 為基督徒開設的: 聖經書卷班 - 加拉太書。仍歡迎加入。
7. **年度投票:** 教會會員將於十一月中為 2024 年長老、執事人選以及教會預算等重要事項進行投票。投票定於 11/5 開始，11/19 截止。詳情會在近期公佈。
8. **西南區同工會:** 今天下午有同工會。歡迎大家事先向同工們提出建設性建議。
9. **主日午餐:** 鼓勵大家崇拜後留下共用午餐，教會透過補貼將盒飯價格下調為 \$5，披薩仍保持每片 \$1。
1. **New Member:** Praise the Lord, Ding-Yi Hu, Haifeng Xu, Li Feng, Bolong Zhang have been approved by the Church Council to become our church member.
2. **Church-wide Joint Missions Conference:** 10/14 (Saturday, 4:30pm to 8:30pm) to 10/15 (Sunday Worship). Theme: "The Cross, The Church, To all Creation". The speaker is Rev. David Doong, General Secretary of the Chinese Coordination Centre of World Evangelism. The Saturday gathering includes free dinner and children's program (online registration is required by today). Please come to the meeting on time. Details of the conference and registration can be found at acc.church/mc2023.
3. **Missions Faith Pledge:** Please pray earnestly as you seek God's guidance and act in obedience to the Great Commission. Consider how God wants you to Pray, Give, Go, Learn & Serve, and use the link of the missions conference to fill out your faith pledge: acc.church/mc2023.
4. **Daily Bible Reading:** We strongly encourage everyone to develop the habit of daily Bible reading. If you are already on our Bible reading plan, please continue to strive for completing the reading of the past six months (4/1/2023~10/31/2023) by 10/31. There will be recognition and award ceremony in mid-November.
5. **English Adult Bible Fellowship:** English Adult Bible Fellowship has begun and will meet in the library every Sunday at 10AM. Join us for fellowship and a study over The Beatitudes!
6. **Annual Vote:** Church members will be voting for 2024 elder and deacon candidates, and church budgets in mid-November. The voting starts on 11/5 and ends on 11/10. All voting details will be announced soon.
7. **ACC-SW Coworkers Meeting:** Our Mobilization/Servant Team has a regular meeting this afternoon. Please feel free to share any suggestions with our team members.
8. **Sunday Lunch Service:** Through subsidy the church has reduced the price of boxed lunch to \$5 per box. Pizza price remains at \$1 per slice. Everyone is encouraged to stay for lunch.